

Robert Mallet de graville [=Louis-Robert Malet de Valsemé, Comte de Graville] Comte de Chamillj, Seigneur de s.<sup>t</sup> Berin [=Saint-Berain], Baron de Nantoux, de Baumenil [=Beaumesnil] &.<sup>ra</sup> Lieutenant General ès armées du Roy, Jnspecteur General de la Cavallerie & Dragons, Commandant en chef dans la Province de Roussillon Conflant & Cerdagne c'est un homme borgne et de ... [80] ans environ [- in Tat und Wahrheit war dieser erst 57 -], et on dit, qu'il est arrivé icy seulement quatre jours auparement de moj de Paris, cependant je ne pouvois pas oublier en aucune façon ma très Chere Mere, comme votre seure [=soeur], que je doy continuellement regretter [- diese war am 2. Januar 1755 verstorben -] e mes très humbles respects ... à Madame la Generale [Zurlaubens Gattin Marie-Florimonde de Pinchène gemeint] ma très honorée Tante, à la fin c'est assés pour moj, que vous ... me fassiés la grâce de jetter les yeux sur la protestation, que je vous fais d'être ...".

---

Original, mit Siegel - AH 90, 114-115 - Blatt 115<sup>r</sup> leer

34

1755 Februar 14., Paris

A

SCHREIBEN VON [GARDEOBERST BEAT FRANZ PLAZIDUS] ZURLAUBEN AN GARDEHPTM. [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "BRIGADIER ES ARMEES DU ROY [LUDWIG XV.]", "PAR BASLE A ZUG"

---

"J'ay recue hier la lettre ... du 7 de ce mois tu me mende que l'on t'a adressé la patente de [Bürgermeister und Rat von] Zurich semblable a celle de [Schultheiss und Rat von] Berne et que tu les a envoyées a mr. [Plazid Josef Leonz] de Meyenberg qui les remettra au sergent Eich[h]oltzer le quel doit en faire usage [- dabei ging es um Werbungen in den Unteren Freien Aemtern, wo Zürich und Bern reg. Orte waren -], le temps d'icy a son depart est trop court pour en profiter, d'aillieurs il auroit deü faire ses recreües plustost et comme il ne les a pas fait, Je me suis precautionnés, au moyen de quoy il ne me faut quant a present que six hommes, sur les quels Je deverois compter suivant ta lettre du 17 Janvier par la quelle tu me mende que le caporal [Martin?] Zurcher a en gage un bel homme et qu'il espere d'en avoir encor, et que ... Eicholtzer fera partir quatre hommes incessamment, si cette besogne est faite, et que je puisse y compter il ne m'en faut pas d'avantage ainsi tu fera cesser tout travail et tu ordonnera de ma part ... [à] Eicholtzer et ... [à] Zurcher de partir aussitost avec leurs recreües pour se rendre icy. car Je me contente pour le present de six hommes de Recreues, et comme ... Eicholtzer n'a

pas repondu a mon attente depuis qu'il est en Suisse, Je m'expliqueray avec luy quand il sera icy, Je crois que ... meyenberg ne luy ayant point donnés Beaucoup d'argent il sera en Estat de te donner les ... [600] livres, que tu me demande, et que Je t'ay promis pour present de nopces [- Beat Fidel Zurlauben hatte im November 1754 Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin geehelicht -] Je suis etonné de ce que ta femme ny mon frere [Abbé Beat Jakob Anton Zurlauben] ne m'en parle pas. Je t'ay mendé qu'il est ordonné que les officiers absents par congé soient rendus au Regiment du 1<sup>e</sup> au 15 avril. le canton de glaris se plaindera de nous de ce que nous ne nous sommes pas adressés a luy pour la permission de Recreuter [in den obgenannten Unteren Freien Aemtern, wo neben Zürich und Bern auch Glarus mitreg. Ort war] ... Je feray mes lettres de remerciments a mess.<sup>r</sup> les Bourguemeister [Hans Kaspar] Escher [damals im Amt] et [Hans] friess [=Fries - damals nicht im Amt -]. tout le monde te salue et ta femme ...

mr. [Beat Jakob Josef Felix] Brandenburg<sup>1</sup> ... m'a adressés une lettre pour mr. le duc d'Huescar que Je ne connois pas et il me prie de la Remettre a mr. [Jaime Masones de Lima y] Sottomajor ambassadeur d'es-pagne en france pour la faire parvenir, tu scais toy mesme qu'il ne se mesle pas d'affaire qui ne sont pas de son district, ainsi il fault l'adresser directement a la personne que [Ferdinand VI.] le Roy d'es-pagne commette pour recevoir ces sortes de sollicitations mon neveu [Brandenberg gemeint] me mende que les representations ont été faites a monsieur de Riccard de vall[e?], si c'est la personne que le Roy a chargé de cette commission Je luy escriray quoy que Je ne le cognoisse pas pour veû que l'on me donne son adresse et ses qualités et que l'on me mende bien clairement ce qu'il faut luy recommander. Je te prie de communiquer le contenu a mons<sup>r</sup> de Brandenburg mon neveu."

1) s. auch AH 90/33

Original, mit Siegel - AH 90, 116-117

1755 August 15., Solothurn

A

SCHREIBEN VON B[ARON JOHANN VIKTOR LORENZ] ARREGGER VON WILDEN-  
STEG AN BARON [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, [GARDEHPTM.  
UND] "BRIGADIER DES ARMES DE S.M. TRES CHRETIENNE  
[LUDWIG XV.]", ZUG

"j'apprend ... avec plaisir votre arrivé en suisse et seres charmé que